



News
BASELWORLD
19 - 26.03.2015
Hall | Stand
4u | E31

Outillage et équipements
Werkzeuge und Geräte
Tools and equipment
Herramientas y equipos



B
BERGEON
Depuis 1791

N° 6100-230



700 x 440 x 590 mm

*Pression
 Druck
 Pressure
 Presión*



*Vacuum
 Vakuum
 Vacuum
 Vacío*

6 pers.



Compresseur Combi-vacuum avec sécheur d'air

Vacuum: -0,8 bars.
 Pression: 8 bars.
 Niveau sonore: 40 dB.
 Débit: 50 L / min.
 Réservoir tampon: 2x14 L.

Kombi-Vakuum-Kompressor mit Lufttrockner

Vakuum: -0,8 bar.
 Druck: 8 bar.
 Geräuschpegel: 40 dB.
 Leistung: 50 L / min.
 Tank: 2x14 L.

Combi-vacuum compressor with air dryer

Vacuum: -0.8 bars.
 Pressure: 8 bars.
 Sound level: 40 dB.
 Flow: 50 L / min.
 Tank: 2x14 L.

Compresor Combi-vacío con secador de aire

Vacío: -0,8 bar.
 Presión: 8 bar.
 Nivel de ruido: 40 dB.
 Flujo: 50 L / min.
 Tanque: 2x14 L.

B I F L E X

SWISS MADE



N° 7943



Air vacuum pour établi

Système Biflex complet à contre-poids avec dispositif de blocage comprenant une soufflette et une brosse à vacuum.

Les tubes sont orientables, flexibles et séparables pour une meilleure ergonomie.

Luft/Vakuum für Arbeitstisch

Komplettes Biflex System mit Gegengewichte und blockier Vorrichtung.

Integrierte Präzisionsbläser und Vakuumbürste.

Für eine bessere Ergonomie sind die Rohren einstellbar, flexibel und trennbar.

Air/Vacuum for Bench

Complete Biflex system with counterweights and locking device. Including precision blower and vacuum brush.

To enhance ergonomics, the pipes are adjustable, flexible and separable.

Aire/vacío para mesa de relojero

Sistema Biflex completo de contrapesos y dispositivo de bloqueo. Incluye de aire y escobilla de vacío incluidos.

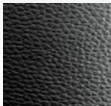
Los tubos son ajustables, flexibles y separables para garantizar una mejor ergonomía.



280 x 180 x 25 mm.



N° 7327



*En simili-cuir avec rembourrage en silicone.
 Aus Kunstleder mit Silikon-Polsterung.
 In leatherette with silicone padding.
 Piel sintética y relleno de silicona.*



Accoudoirs amovibles

Paire d'accoudoirs ergonomiques anti-dérapants en simili-cuir. L'idéal pour des plans de travail non équipés d'accoudoirs.

Abnehmbare Armlehnen

Paar ergonomischen und rutschfesten Armlehnen aus Kunstleder. Ideal für Arbeitsplätze die nicht mit Armlehnen ausgestattet sind.

Removable armrests

Pair of ergonomic leatherette anti-slip armrests. Ideal for benches not equipped with armrests.

Apoyabrazos desmontables

Pares de apoyabrazos ergonómicos, antideslizantes de cuero sintético. Ideal para superficies de trabajo que no están equipadas de apoyabrazos.

N° 7153

∅ 60 mm. ∅ 8 mm.



Support pour cadrans

Nouvelle exécution.

En matière synthétique.
 Grâce aux très nombreux trous du support chaque pied de cadran trouve son emplacement sans difficulté.

Träger für Zifferblätter

Neue Ausführung.

Aus synthetischem Material.
 Die sehr viele kleine Löcher ermöglicht die Zifferblät-
 terfüsse immer und einfach ihr Platz zu finden.

Base for dialplates

New execution.

In synthetic material.
 The many small holes allow an easy and simple positioning of the dialfeet.

Zócalo para esferas

Nueva ejecución.

Materia sintética.
 Por la gran cantidad de agujeros los pies de la esfera se ubican con mucha facilidad.

N° 7965-...

 **SWISS MADE**
PATENT PENDING



N° 7965-S10



Ø 0.50 - 0.60 - 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.40 - 1.60 - 2.00 - 2.50 - 3.00 mm

Tournevis d'horloger avec profilé spécial

Corps en acier inox avec profilé spécial compatible avec cartouche 7965-C...

Mèche conique en acier inox trempé 54HRC.

Tête en matière synthétique POM autolubrifiant.

Peut être utilisé sans cartouche dynamométrique.

Uhrmacher Schraubendreher, speziell geriffeltes Profil

Aus Edelstahl mit speziellem Profil kompatibel mit den 7965-C... Trommeln.

Konische Klinge aus gehärteten Edelstahl 54HRC.

Kopf aus synthetischem Material POM selbstschmierend.

Kann auch ohne Drehmoment-Trommel benutzt werden.

Watchmaker screwdriver, special knurled profile

Handle made of stainless steel with special profile compatible with the 7965-C... cylinder.

Conical blade made of hardened stainless steel 54HRC.

Head made of synthetic material POM self-lubricant.

Can be used also without torque barrel.

Destornillador de relojero con perfil especial

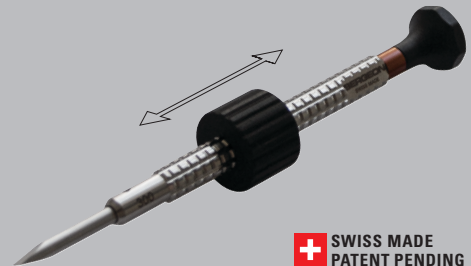
Mango de acero inoxidable con perfil especial compatible con los cilindros 7965-C...

Mecha cónica de acero inoxidable endurecido 54HRC.

Cabezal de material sintético POM autolubricante.

Se puede utilizar sin cartucho dinamométrico.

N° 7965-T



 **SWISS MADE**
PATENT PENDING

Tambour amovible

Puissance de serrage augmentée.

Compatible avec les tournevis 7965-...

Abnehmbare Trommel

Erhöhte Spannkraft.

Kompatibel mit Schraubendreher 7965-...

Removable drum

Increased clamping force.

Compatible with screwdriver 7965-...

Tambor extraíble

Aumenta la fuerza de sujeción.

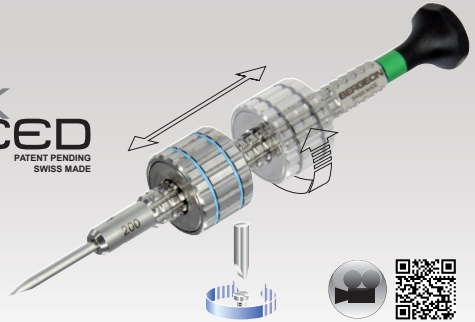
Compatible con destornillador 7965-...



N° 7965-C...

**TORK
 SPEED**
 PATENT PENDING
 SWISS MADE

+ SWISS MADE
 PATENT PENDING



10 - 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60 mNm

Cartouche dynamométrique amovible

Acier inox. S'adapte sur tous les tournevis dédiés référence 7965-...
 Couple préréglé et fixe: 10 à 60 mNm.
 Bidirectionnelle. Positionnable sur toute la longueur du tournevis.
 Possibilité de monter 2 cartouches sur le tournevis.

Abnehmbare dynamometrische Trommel

Aus Edelstahl. Passt sich auf alle spezifische Schraubendreher Referenz 7965-... an. Eingestelltes, festes Drehmoment: 10 zum 60 mNm. Bidirektionale Trommel. Die Trommel ist dank einer Reibung leicht positionierbar und kann auf der ganze Länge der Schraubendreher positioniert werden. Möglichkeit die Schraubendreher mit 2 Trommeln auszustatten.

Demountable dynamometric cylinder

Stainless steel. Fit on all specific screwdrivers with reference 7965-...
 Pre-set, fixed torque: 10 to 60 mNm.
 Bidirectional cylinder. Can be easily positioned on the whole length of the handle of the screwdriver.
 Possibility to equip the screwdriver with 2 cylinders.

Cartucho dinamométrico amovible

Acero inoxidable. Se adapta en todos los destornilladores dedicados referencia 7965-...
 Cople preajustado y fijo: de 10 hasta 60 mNm.
 Bidireccional. Posicionable en todo el largo del destornillador.
 Posibilidad de montar 2 cartuchos en el destornillador.

N° 7965-GS



Grand socle

Pour 10 tournevis d'horloger avec profilé spécial et 10 cartouches dynamométriques amovibles.
 En aluminium.

Grosse Ständer

10 Uhrmacher Schraubendreher, speziell geriffeltes Profil und 10 Abnehmbare dynamometrische Trommel. In Aluminium.

Big base

For 10 watchmaker's screwdrivers with special profile and 10 removable dynamometric cylinders.
 In aluminum.

Gran soporte recto

Para 10 destornilladores de relojero con perfil especial y 10 cartuchos dinamométricos amovibles.
 De aluminio.

N° 7965-PREMIUM

TORK
SPEED
PATENT PENDING
SWISS MADE



+ SWISS MADE
PATENT PENDING



Malette Premium en aluminium

Contient:

10 tournevis d'horloger avec profilé spécial
réf. 7965-... 050 - 3.00 mm.
Tube de 2 mèches coniques en acier inox trempé
54HRC réf. 6899-T
Tube de 1 mèche parallèle réf. 6895-M, par diamètre.
10 cartouches dynamométriques amovibles
réf. 7965-C... 10 - 55 mNm.

Premium Koffer aus Aluminium

Beinhaltet:

10 Uhrmacher-Schraubendreher mit speziellem
Profil Ref. 7965-... 050 - 3.00 mm.
Tuben mit 2 konischen Klingen aus gehärteten Edel-
stahl 54HRC Ref. 6899-T und Tuben mit 1 paralleler
Klinge Ref. 6895-M, pro Durchmesser.
10 auswechselbaren Drehmoment Trommeln
Ref. 7965-C... 10 - 55 mNm.

Premium suitcase in aluminum

Containing:

10 watchmaker screwdrivers with special profile
ref. 7965... 050 - 3.00 mm.
Tube with 2 conical blades made of hardened
stainless steel 54HRC ref. 6899-T and
Tube with 1 parallel blade ref. 6895-M, per diameter.
10 exchangeable dynamometric cylinders
ref. 7965-C... 10 - 55 mNm.

Maleta Premium de aluminio

Contenido:

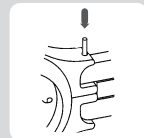
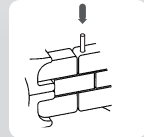
10 destornilladores de relojero con perfil especial
ref. 7965-... 050 - 3.00 mm.
Tubo de 2 mechas cónicas de acero inoxidable
endurecido 54HRC ref. 6899-T y
tubo de 1 mecha paralela ref. 6895-M, por diámetro.
10 cilindros dinamométricos intercambiables
ref. 7965-C... 10 - 55 mNm.

Contenu - Inhalt - Content - Contenido

- 6745-G: 1x 040/060/080/1.00/1.50/2.00 mm
- 6745-M: 2x 080/1.00/1.20 mm
- 6745-MC: 1x 1.50/2.00 mm

B-PRESS
 SWISS MADE

N° 8745



Potence multi-usage

En matériau composite.

Pour chasser et déchasser les goupilles, visser et dévisser les vis des bracelets de montres.

Multifunktions-Pressstock

Aus Verbundmaterial.

Für das Ein- und Auspressen von Stiften, An- und Abschrauben von Uhrenarmbänder-Schrauben.

Multifunction Press

Made of composite material.

To insert and remove pins as well as to screw and unscrew watch bracelets.

Prensa multi-usos

De material plástico compuesto.

Para embutir y sacar las clavijas, para atornillar y destornillar las pulseras de relojes.

B-SETTING4

SWISS MADE

N° 8935



Potence à 4 broches pour poser les aiguilles

Tasseaux en matière synthétique interchangeables.
Base: Ø 31 mm. Guidage précis des broches.
Grande précision de positionnement.

Presstock mit 4 Spindeln zum Zeigersetzen

Austauschbare Einsätze aus synthetischem Material.
Basis: Ø 31 mm. Präzise Führung der Spindeln.
Positioniergenauigkeit.

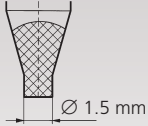
Setting tool with 4 runners for hands

Interchangeable stakes made of synthetic material.
Base: Ø 31 mm. Enhanced guidance of the spindles.
High precision of positioning.

Prensa con 4 husillos para colocar las agujas

Tases de material sintético intercambiables.
Base: Ø 31 mm. Guía de los husillos mejorada.
Posicionamiento mas preciso.

N° 8404-S04



Ø D: 0.6 - 1.2 - 1.6 mm



Assortiment de chasse-aiguille à tête tournante, sur socle

Outils chasse-aiguille avec embout en matière synthétique transparente. Tête tournante permettant un indexage facilité des aiguilles.

Sortiment Zeigeraufsetzer mit drehende Kopf, auf Ständer

Zeigeraufsetzer mit synthetische Spitzen, Drehende Kopf für eine einfache Indexierung der Zeiger.

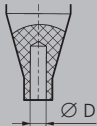
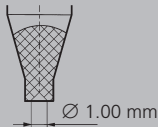
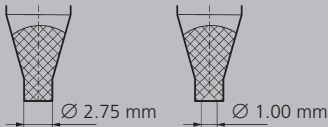
Assortiment hand setting tools with rotating head and base

Hand setting tools with tips in synthetic material. Rotating head for an easy indexing of the hands.

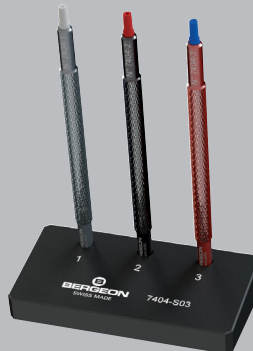
Surtido de sacaguas con cabeza giratoria, sobre soporte

Herramientas colocar agujas con punta de plástico transparente. Cabeza giratoria para facilitar la indexación de las agujas.

N° 7404-S03



Ø D: 1.00 - 0.50 / 1.50 - 0.80 mm



Assortiment de chasse-aiguilles sur socle

Outils chasse-aiguilles avec embout en PVC.

Sortiment Zeigeraufsetzer, auf Ständer

Zeigersetzer mit PVC Spitzen.

Base with an assortment of hand setting tools

Hand setting tools with tips in PVC

Surtido de sacaguas sobre soporte

Herramientas de caza de la aguja de punta de PVC.

N° 7804



Watch Analyzer

Le Watch Analyzer est un appareil de mesure de mouvement mécanique composé d'une application Android ou iOS et d'un support orientable contenant l'électronique de mesure.

Cet appareil permet de mesurer avec précision, la marche, la fréquence, le repère et l'amplitude d'un mouvement mécanique horloger.

Watch Analyzer

Der Watch Analyzer ist ein Messungsgerät für mechanische Werke und funktioniert unter Android und iOS. Die Messelektronik ist integriert in ein orientierbares Gehäuse.

Dieses Gerät misst sehr genau die Gangabweichung, Frequenz, Amplitude und Abfallfehler mechanische Uhren.

Watch Analyzer

The Watch Analyzer is a measuring device for mechanical movements and runs under Android or iOS. An adjustable support incorporate the measuring electronics.

This device measure very accurate on mechanical watches the running time, the frequency and the amplitude.

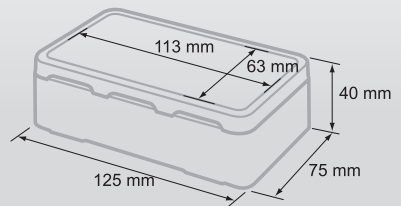
Watch Analyzer

El reloj Analyzer es una herramienta para medir el movimiento mecánico compuesto por solicitud y un soporte ajustable que la electrónica de medición de Android o iOS.

Este dispositivo se puede medir con precisión, la marcha, la frecuencia y amplitud de un movimiento mecánico relojero.

N° 7044-PRO

20 < 160°



Réchaud à température variable réglée

Boîtier électronique avec affichage digital double.
 Surface utile 63 x 113 mm.

Mémorisation de 2 températures de consigne.

100 - 250 VAC. 50/60 Hz.

Câble silicone, résistant à la chaleur.

Témoin lumineux de chauffe.

Heizplatte mit regulierbarer Temperatur

Elektronikgehäuse mit doppelt digitaler Anzeige.
 Arbeitsfläche 63 x 113 mm.

Speicherung für 2 Soll-Temperaturen.

100 - 250 VAC. 50/60 Hz.

Kabel Silikon, Hitz widerstandsfähig.

Lampe für Heizungswarnung.

Electric heater with adjustable temperature

Electronic case with double digital display.

Working surface of 63 x 113 mm.

The heater can memorize 2 pre-set temperatures.

100 - 250 VAC. 50/60 Hz.

Cable silicone, resistant to heat.

Led for warning of heating.

Estufa de temperatura variable

Caja electrónica con visualización digital múltiple.

Superficie útil 63 x 113 mm.

Memorización de 2 temperaturas de consigna.

100 - 250 VAC. 50/60 Hz.

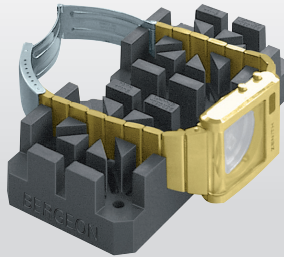
Cable silicona resistente al calor.

Testigo luminescente de calefacción.

N° 6744-1



140 x 87 x 21 mm



Outillages pour déchasser les goupilles de bracelets

Nouvelle exécution.

Sur socle bois.

Composition:

- 2 posages No 6744-P1.
- 6 goupilles Ø 0.40 - 2.00 mm No 6745-G.
- 1 porte-goupille No 6744-PG.
- 1 socle bois No 6744-S.

Rollenbandkürzer-Sätze

Neue Ausführung.

Auf Holzsockel.

Zusammenstellung:

- 2 Untersätze Nr. 6744-P1.
- 6 Stifte Ø 0.40 - 2.00 mm Nr. 6745-G.
- 1 Stiftenhalter No 6744-PG.
- 1 Holzsockel Nr. 6744-S.

Tools to drive out bracelet pins

New execution.

On wooden base.

Composed of:

- 2 supports No 6744-P1.
- 6 pins Ø 0.40 - 2.00 mm No 6745-G.
- 1 pinholder No 6744-PG.
- 1 wooden base No 6744-S.

Utillajes para sacar las clavijas de las pulseras

Nueva ejecución.

Sobre zócalo de madera.

Composición:

- 2 soportes No 6744-P1.
- 6 clavijas Ø 0.40 - 2.00 mm No 6745-G.
- 1 porta-clavijas No 6744-PG.
- 1 zócalo de madera No 6744-S.

N° 7825



Brucelles pour enlever les bracelets

Permettant d'enlever un bracelet de sa boîte, sans démonter le fermoir.
Possibilité de remplacer les pointes.

Kornzangen, zum entfernen von Armbänder

Ermöglicht das Abnehmen des Armbandes vom Gehäuse ohne die Schliesse abzumontieren.
Die Spitzen sind ersetzbar.

Tweezers to remove bracelets

Allows to take off the bracelet from the watchcase without removing the clasp.
The points are replaceable.

Pinzas para quitar las pulseras

Permiten de quitar la pulsera de la caja del reloj sin desmontar el cierre.
Posibilidad de reemplazar las puntas.



N° 7029-F



Brucelles aux aiguilles

En acier inox avec pointes polies miroir.
Permet d'ajuster le plat des aiguilles et réduit le risque de rayures.

Pinzette für Zeiger

In Edelstahl, Spiegel polierter Spitzen.
Zum ausrichten der Zeiger und vermeiden von Kratze.

Tweezers for hands

In stainless steel with mirror polished tips.
To dress the hands and avoid scratching.

Pinzas de agujas

En acero inoxidable con puntas de pulido espejo.
Para reducir el riesgo de rayas y ajustar el plano de las agujas

QUICK SERVICE

N° 7812



N° 30080-TN



- N° 6899-M-100
- N° 6899-M-160
- N° 6767-A
- N° 6767-B
- N° 7230-G08



N° 2510-N



N° 7403



N° 7039

N° 6460-P



N° 7026-00



N° 30081-100



N° 30081-160



N° 6767-S



SWISS
MADE

N° 7230



N° 2611-2.5

N° 6789-G



N° 2819-MINI



Malette Quick Service

Pour le changement des piles, changement et mise à taille des bracelets et ouverture des fonds de boîte. Contient: 17 outils et accessoires spécialisés.

Quick Service Werkzeugkoffer

Für das Auswechseln der Batterien, das Auswechseln und Kürzen von Armbändern und Öffnung des Boden der Uhr. Enthält: 17 Werkzeuge und spezielle Zubehöerteile.

Tools-case Quick Service

For the batteries service, bracelets change and length setting and opening back cover. Contents: 17 specialized tools and accessories.

Maletín Quick Service

Para cambiar pilas, para recortar las pulseras y la caja de fondo del reloj. Contiene: 17 herramientas y accesorios específicos.

N° 5393-75 Ø 75 mm



N° 5393-55 Ø 55 mm



Coussin d'emboîtement

Posage muni d'une matière souple, antidérapante, sur les deux faces et ne laissant pas de trace. Lavable à l'eau savonneuse ou à l'aide des lingettes Bergeon réf. 7040.

Einschalungskissen

Halter ausgestattet mit weiches, doppelseitiges rutschfestes Material das keine Spuren hinterlässt. Einfach waschbar mit Seifenwasser oder mit den Reinigungstücher Bergeon Ref. 7040.

Casing cushion

Holder with soft, non-slip material on both sides leaving no marks. Washable with soapy water or by using the Bergeon 7040 wipers.

Almohadilla apoya relojes

Soporte utilizable de ambos lader de un material blando, antideslizante que no deja marcas ni huellas. Lavable simplemente con agua y jabón o con las toallitas Bergeon ref. 7040.

N° 5395-75 Ø 75 mm



COUSSIN
GEL

N° 5395-55 Ø 55 mm



Coussin d'emboîtement en gel

Souple et ne raye pas les pièces. Epouse la forme de boîtes de différentes géométries.

Einschalungskissen aus Gel

Geschmeidig, Zerkratzt die Teile nicht. Nimmt der Form des Gehäuse unterschiedlichen Formen an.

Casing cushion in gel

Soft and will not scratch the parts. Match the shape of watchcases with different geometries.

Almohadilla apoya relojes en gel

Blando para no dañar las partes. Sigue la forma de cajas de diferentes geometrias.

N° 2611-TN-...



Microscope d'horloger

En matière synthétique avec ouverture antibuée et de visibilité.

Watchmaker's eyeglass

Made of synthetic material with anti-mist and sight opening.



⌘ 6.7x / 5x / 4x 7 3.3x / 2.8x / 2.5x

N° 2611-TB-...



Lupe für Uhrmacher

Aus synthetischem Material mit Antibeslag- und Sicht-Öffnung.

Microscopio desmontable

De material sintético con abertura para la visibilidad y contra el empañado.

N° 2611-B-...



Microscope d'horloger

En matière synthétique.

Watchmaker's eyeglass

Made of synthetic material .

N° 2611-N-...



Lupe für Uhrmacher

Aus synthetischem Material.

Microscopio desmontable

De material sintético.

⌘ 6.7x / 5x / 4x 7 3.3x / 2.8x / 2.5x



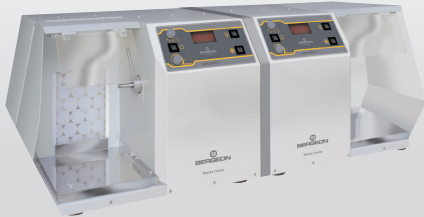
N° 6890-G



N° 6890-D



*Combinaison pour 2 postes - Kombination für 2 Posten
 Combination for 2 stations - Combinación para 2 puestos*



Polisseuse Vario

Pour utilisation droitier et gaucher.

Nombre de tours réglable par variateur électronique.
 Aspiration et éclairage incorporé indépendant.

Caractéristiques techniques:

Moteur couple constant de 0.75 kw. Courant: 1.7 A.
 Conforme aux normes CE.

Ø de meules maxi 200 mm.

Vario Poliergeräte

Für Benutzung rechtshändig und Linkshänder.

Anzahl der Umdrehungen kann über elektronischen
 Drehzahlregler gesteuert werden.

Getrennt eingebauter Absauger und Beleuchtung.

Technische Eigenschaften:

Motor mit konstantem Drehmoment von 0.75 kw.
 Strom: 1.7 A. Gemäß CE-Richtlinie.

Scheiben Ø max. 200 mm.

Compact polishing unit Vario

For right- and left-handed person.

Machine speed in rpm is controlled by an electronic
 variator.

Independent dust collection and incorporated lighting.

Technical characteristics:

Constant torque motor, 0.75 kw. Current: 1.7 A.

Complies with CE standard.

Max. wheel Ø: 200 mm.

Pulidora Vario

Para utilización diestro y zurdo.

Número de vueltas regulable por variador electrónico.

Aspiración y luz incorporada independiente.

Características técnicas:

Motor par constante de 0.75 kw. Corriente: 1.7 A.

Conforme a la norma CE.

Ø de muelas máximo 200 mm.



Retrouvez tous nos produits en ligne
Finden Sie alle unsere Produkte online
Find all our products online
Encuentre todos nuestros productos online

www.bergeon.ch

 Bergeon SA

Outillages et équipements pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

BERGEON SA
11, av. du Technicum
CH - 2400 Le Locle

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch